

L'année 1996 a no te matahiti 1996



Ei ia outou paatoa na, ia ora na i te here faito-ore o to tatou Fatu. Ua hinaaro vau, ei parau aè na tatou, ia faahitihia te parau no te hoè ao hau, areà rà i teie nei matahiti e hope nei, aita te tiàraa-mana o te taata i faaturahia ! No to ratou faaiteraa i te taaèraa o to ratou mana o to to ratou mau faatere, no te ù anei o to ratou iri, no to

ratou fairaa i to ratou faaroo, ua tiàvaruhia te hoè mau tane e te hoè mau vahine i rapae i to ratou fenua e aore ia ua faautuàhia e ua hurihia i roto i te fare tapearaa, e ua taparahi-pohe-roa-hia te hoè pae ... noa atu te faaotiraa a te Apooraa no te mau Hau amui ia faairohia teie matahiti 1995 ei matahiti e itehia ai e e faaturahia ai te rauraa o te mana.

Te mauui o te mau nunaa i mua i te mau aroraa e aore ia to ratou mataù i te mau hamaniraa mau-haa-tamai (atomi, raau faataero ...), ua haapapù mai ia ia tatou i to te poritita oreraa i maramarama e, eaha e no te aha te mana e i te auraa no te tiàraa-metua i pùpù-hia ia na oia hoi no te tiai, no te paruru e no te tauturu i te taata i roto i to ratou oraraa.

Te hinaaro atoà nei au i te faatae i taù poroi faatau-aroha i te feia api i Porinetia nei. I hamani-ino-hia na te hoè mau tamarii tamaroa e aore ia tamahine, ua amaha te hoè mau utuafare o tei riro ei fifi no te mau tamarii i mua i te ati no

te ava, no te avaava taero, no te mai Sida ...

No reira, no te matahiti 1996, i Porinetia nei, te hinaaro nei au ia turalhia atu à te parau no te parururaa i te mau tamarii i mua ;

la paruru e ia here maite te feia metua i ta ratou mau tamarii ia oaoa ratou e ia uaa;

la riro te reo maohi ei reo mata-mua roa o te haapitihia i te tamarii i Porinetia nei.

la ô te feia api i roto i te mau opuaraa-faahoturaa i to tatou fenua e ia riro ratou ei manaonao-raa tumu na te mau tià poritita, turu-utaa e e faaroo o te fenua nei.

I te mau taima i muri nei, e maiti ai tatou i to tatou mau tià-faatere i te Apooraa Rahi o te fenua, te tiàturi nei au e, e ite mai ratou i teie nei poroi faatau-aroha e ia ore roa te hoè ia moèhia i te mau opuaraa-ohipa no ananahi o to tatou fenua.

No te matahiti 1996, i roto i teie nei ao, te tiàturi nei au i to te mau mana-faatere haaraa ia faaturamaite-hia te tiàraa-mana o te taata e ia ohipa maite ratou no te hoè ao tià e te hau, o tei patoi i te parau no te mau mauhaa-tamai, no te hoè ao o tei niuhia i nià i te faufaa o te farereira, te tauaraa-parau e te faaturaraa i te tahi ...

Te tiàturi nei au e, i Porinetia nei, e haafaufaa-hia te parau no te tauàraa-parau i nia i te parau no te ohiparaa na roto i te puai, te opereraa i nià i te haapao-noa-raa i to na iho maitai ; ia tanuhia i roto i to tatou aau e ia paruruhia i roto i ta tatou mau ohipa te parau no te fenua, no te utuafare. No outou paatoa, ia riro te matahiti 1996 ei matahiti no te hau e no te aroha no ô mai i to tatou Fatu ra ia letu-Metia, e ia oaoa outou i te matahiti 1996 !

Jacques Ihorai

90 ans de séparation entre les Eglises et l'Etat

Les protestants français ont âprement lutté pour que l'Etat cesse, selon les mots du pasteur Lafon, «*de distribuer aux citoyens les vérités ou les erreurs de la religion*». Ils ont ainsi salué la loi de décembre 1905 instituant la séparation des Eglises et de l'Etat, loi qui ne paraît pas, à notre connaissance, avoir été promulguée en Polynésie !

90 ans après ce vote, le vrai combat pour la laïcité demeure : il ne doit pas s'apparenter, comme ce fut longtemps le cas à une guerre contre la croyance religieuse -une sorte de croisade antireligieuse-, au contraire il respecte la foi (phénomène propre à la conscience individuelle) au nom de la diversité et de la tolérance. La laïcité fonde en partie l'identité française moderne. En Polynésie sous la question religieuse se profile la question identitaire : combattre les religions, c'est attaquer la néo-culture polynésienne, c'est en quelque sorte mettre en question, voire chercher à dénouer un réseau de liens linguistiques, affectifs, communautaires, sociaux et culturels, qui fonde l'équilibre précaire de ce pays.

Le thème de la laïcité est l'objet du n° 703 de la revue *Textes et documents pour la classe* éditée par le Centre national de la recherche pédagogique à Paris.

D.M.